



# 2022

Reden wir drüber.



**Raiffeisen**

Meine Bank



ZWEI  
TAUSEND  
ZWEIUND  
ZWANZIG

02.03



# 1

## Ausblick Obmann

### **Werte Mitglieder und Kund\*innen,**

die Ukraine Krise und deren Folgen beherrscht seit einem Jahr unser Leben. Die persönlichen und wirtschaftlichen Folgen der Krise sind in allen Lebensbereichen deutlich zu spüren. Trotz des schwierigen Marktumfeldes konnte die Raiffeisenkasse im Geschäftsjahr 2022 sehr gute Ergebnisse erzielen.

Auf Grundlage dieser guten und soliden Geschäftsentwicklung konnte die Raiffeisenkasse ihren Mitgliedern und Kunden in dieser Zeit der Unsicherheit als verlässlicher Partner zur Seite stehen. Durch kompetente Beratung und das schnelle Bereitstellen von Lösungen konnten wir das in uns gesetzte Vertrauen bestätigen und weiter stärken.

Das Filialnetz verfügt über 2 Filialen, die sich auf ein Tätigkeitsgebiet von 2 Gemeinden verteilen und 3.547 Kunden betreuen sowie eine gestiegene Mitgliederzahl, die zum Jahresende 849 Mitglieder erreichte.

Beständig arbeiten wir an der Beziehung und Nähe zu unseren Mitgliedern und Kunden, in deren Mittelpunkt nach wie vor die vertrauensvolle und fachkundige Beratung steht. Zukunftsfähig ausgerichtet haben wir uns mit einem erweiterten digitalen Produkt- und Dienstleistungsangebot und der Weiterentwicklung des genossenschaftlichen Geschäftsmodells. Ziel ist es, weiterhin einen wichtigen Beitrag zur Förderung des Tätigkeitsgebietes sowie zu einer klimafreundlichen und sozial verträglichen Wirtschaft zu leisten.

Das vergangene Jahr hat uns als Verwaltungs- und Aufsichtsrat der Raiffeisenkasse Niederdorf vor neue Herausforderungen im Bereich der Corporate Governance gestellt.

Die Änderungen im Rundschreiben Nr. 285 vom 17.12.2013 der Banca d'Italia zu den Überwachungsbestimmungen, Parte Prima, Titolo IV, Capitolo 1 beinhalten einige Neuerungen zu den Vorgaben hinsichtlich Corporate Governance. Weitere Neuerungen hinsichtlich der Voraussetzungen der Mandatare in den Raiffeisenkassen, des angemessenen Zeitaufwandes für die Ausübung des Amtes und bezüglich angemessener kollegialer Zusammensetzung der Organe wurden weiters mit Regionalgesetz Nr. 5 vom 27.07.2021 ins Regionalgesetz Nr. 1 vom 14.01.2000 eingeführt. Die Änderungen im RG Nr. 1/2000 zielen demnach insbesondere auf eine hohe Professionalität der Exponenten in den Banken ab und sehen in Verbindung damit erstmals spezifische Anforderungen an die Berufserfahrung der Verwaltungsratsmitglieder vor, sowie weitere Voraussetzungen hinsichtlich Kompetenz, Korrektheit oder angemessenem Zeitaufwand bzw. Grenzen der Ämterhäufung.

Auf Grund der gesetzlichen Neuerungen hat der Verwaltungs- und Aufsichtsrat sich mit der Festlegung der Idealzusammensetzung der Organe befasst. Unter Berücksichtigung der statutarischen Vorgaben, setzt sich der Verwaltungsrat aus dem Obmann, dem Obmann Stellvertreter und aus drei Verwaltungsratsmitgliedern zusammen, die von der Vollversammlung aus den Mitgliedern gemäß Regionalgesetz Nr. 1/2000 gewählt werden.

Weiters sieht der Artikel 32 des Statuts vor, dass vier Verwaltungsratsmitglieder aus den Mitgliedern gewählt werden, welche in der Gemeinde Niederdorf den Wohnsitz haben bzw. tätig sind, ein Verwaltungsratsmitglied wird aus den Mitgliedern gewählt, die in der Gemeinde Prags den Wohnsitz haben oder dort tätig sind. Der Aufsichtsrat besteht weiterhin aus drei effektiven Mitgliedern und 2 Ersatzmitgliedern.

Im Hinblick auf die Professionalität der Verwaltungsratsmitglieder, legt Art. 4 des RG Nr. 1/2000 die Mindestvoraussetzungen zur Berufserfahrung der Mitglieder fest. Mindestens die Hälfte der Mitglieder des Verwaltungsrates müssen demnach eine einjährige Berufserfahrung, der Obmann eine dreijährige Berufserfahrung vorweisen.

Im Hinblick auf die Professionalität der Aufsichtsratsmitglieder, legt Art. 4 des RG Nr. 1/2000 die Mindestvoraussetzungen zur Berufserfahrung der Mitglieder fest. Demnach muss mindestens ein Mitglied des Aufsichtsrats, sowie mindestens ein Ersatzmitglied unter natürlichen Personen ausgewählt werden, die im Verzeichnis der Abschlussprüfer eingetragen sind und mindestens drei Jahre Abschlussprüfungen durchgeführt haben. Der Vorsitzende des Aufsichtsrats muss mindestens vier Jahre lang die Tätigkeit eines Abschlussprüfers oder die Tätigkeiten laut den Abs. 1 und 3 ausgeübt haben.

Jene Verwaltungs- und Aufsichtsratsmitglieder die die verschärften Berufsvoraussetzungen nicht erfüllen, müssen ein Schulungsprogramm innerhalb 1 Jahr nach ihrer Ernennung absolvieren. Der Raiffeisenverband Südtirol hat als Vertretungsverband in Zusammenarbeit der Freien Universität Bozen einen entsprechenden Lehrgang organisiert. Der Lehrgang „Fit & Proper in Kreditgenossenschaften“ bietet in 6 inhaltlich klar abgegrenzten Modulen eine umfassende, praxisorientierte Ausbildung für Verwalter- und Aufsichtsräte mit dem Ziel, die Corporate Governance zu stärken und die Eignung der Verwaltungs- und Aufsichtsräte sicherzustellen. Der Lehrgang fand im Zeitraum von November 2022 bis Februar 2023 mit abschließenden Diplomvergaben statt, insgesamt umfasste dieser 50 Schulungssunden. Die neue gewählte Verwaltungsrätin Vera Kammerer hat an dem genannten Lehrgang teilgenommen und diesen mit Bravour abgeschlossen. Wir gratulieren ihr nochmals herzlich.

Im genannten Regionalgesetz werden zudem die berufliche und fachliche Kompetenz der Verwalter, die berufliche und fachliche Weiterbildung, der angemessene Zeitaufwand zur Ausübung des Amtes, sowie die angemessene Diversifizierung in Bezug auf Alter, Amtsdauer und Geschlecht geregelt. In Bezug auf das letzte Kriterium ist vorgesehen, dass sowohl im Verwaltungsrat als auch im Aufsichtsrat mindestens 1 Exponent dem unterrepräsentierten Geschlecht angehören muss.

Trotz dieser erhöhten Anforderungen an die Leitungsorgane ist es uns gelungen geeignete Kandidaten zu finden, die von der Vollversammlung im vergangenen Jahr gewählt wurden und sich zum Wohl der Dorfgemeinschaft einsetzen und die Eigenständigkeit unserer Raiffeisenkasse gewährleisten.

Die Zufriedenheit unserer Mitglieder und Kunden ist dabei unser Ansporn. Für sie setzen wir uns auch weiterhin mit aller Kraft und Freude ein. Die Zeiten sind herausfordernd. Lassen Sie uns dennoch optimistisch nach vorne schauen und die aktuellen Herausforderungen gemeinsam bewältigen!

In diesem Sinne nehmen wir die Gelegenheit wahr, um Ihnen, verehrte Mitglieder, für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen unseren Dank auszusprechen.

Als heimische Genossenschaftsbank der Niederdorfer und Prager Bevölkerung sind wir weiterhin bemüht, Bankdienstleistungen von hoher Qualität und zu optimalen Bedingungen zu bieten, zuverlässig und diskret, zum Wohl unserer Wirtschaft und Gemeinschaft.

Ihr Vertrauen, werte Mitglieder und Kunden, ist uns Auftrag und Verpflichtung.

Für den Verwaltungsrat

Der Obmann



Gerhard Rainer



ZWEI  
TAUSEND  
ZWEIUND  
ZWANZIG

04.05



# 2

## Worte des Geschäftsführers

### Werte Mitglieder und Kund\*innen,

mein zweites Jahr als Geschäftsführer stand im Zeichen eines sich normalisierenden Alltags. Endlich öffneten sich die Türen der Raiffeisenkasse Niederdorf wieder und Kundengespräche ohne Masken und Plexiglaswände belebten unser Arbeitsleben.

Gleichzeitig standen neue Herausforderungen für uns und unsere Kund\*innen im Raum. Nun hieß es mit der unternehmerischen Verantwortung der Genossenschaftsbank, dem Vertrauen unserer Kund\*innen gerecht zu werden und diesen als starker und verlässlicher Partner in allen Finanz- und Bankgeschäften zur Seite zu stehen, auch um die Herausforderungen durch Preissteigerungen auf Grund des Ukrainekrieges,

den unsicheren Finanzmärkten, der starken Inflation und dem anhaltenden Zinsanstieg entgegenzuwirken.

Gemeinsam mit all meinen Mitarbeiter\*innen, bei denen ich mich an dieser Stelle für ihren Einsatz und ihre stete Motivation bedanken möchte, ist es uns dennoch gelungen, im abgelaufenen Geschäftsjahr unserem Förderauftrag nachzukommen und ein gutes Geschäftsergebnis zu erzielen und so die Eigenständigkeit der Raiffeisenkasse Niederdorf als Genossenschaftsbank des Dorfes zu sichern.

Ein großer Dank gilt auch ihnen als Kund\*innen und Mitgliedern. Ihr großes Vertrauen ermöglichte ein stabiles Wachstum des gesamten Kundengeschäftsvolumens. Die solide Geschäftsentwicklung und das aktive Risiko- und Kostenmanagement stärkte die Eigenkapitalausstattung im abgelaufenen Geschäftsjahr weiter. Zudem konnten wir die Geschäftsprozesse optimieren und den Leistungsumfang sowie die Marktstellung ausbauen.

Veränderungen beschäftigten uns im Geschäftsjahr 2022 auch in unserer Personalbesetzung. Markus Irenberger hat mit Jänner 2023 die Leitung des Marktbereichs übernommen und wird mir zukünftig mit seiner Umsicht, Expertise und Erfahrung in der Führungsarbeit zur Seite stehen. Zusätzlich konnte Christoph Messner als weiterer erfahrener Kundenberater im Hinblick auf die Pensionierung des Marktleiters für die Raiffeisenkasse Niederdorf gewonnen werden.

Auch unser statutarischer Auftrag, welcher die Förderung des gesellschaftlichen Lebens und des Gemeinwohls unserer Gemeinde vorsieht, war uns weiterhin ein großes Anliegen und so unterstützen wir auch in diesem Jahr zahlreiche Vereine mit Beiträgen.

Die große Herausforderung der nächsten Jahre und Jahrzehnte ist jedoch das Thema der Nachhaltigkeit. Ein verantwortungsvoller Umgang mit Ressourcen und gemeinwohlorientiertes Handeln sind Teil unseres genossenschaftlichen Auftrags. Diesem Selbstverständnis folgend, haben wir bereits gezielte Maßnahmen für den Klima- und Umweltschutz ergriffen und wichtige Nachhaltigkeitsziele in unserer Unternehmensstrategie verankert. Mit der zunehmenden Digitalisierung unserer Lebenswelt hat auch die Akzeptanz von Online-Angeboten der Banken generationsübergreifend zugenommen. Dementsprechend haben wir im Geschäftsjahr 2022 die digitalen Kanäle und Dienstleistungsangebote erweitert und unser genossenschaftliches Geschäftsmodell zeitgemäß diversifiziert. Dabei wurde ein möglichst nahtloses Zusammenspiel zwischen digitalen Kanälen und persönlichen Kontaktpunkten angestrebt. Mit der Genossenschaftlichen Beratung, welche das Leben des Kunden und seine persönlichen Ziele in den Fokus stellt, ist es uns gelungen, einen hochwertigen, ganzheitlichen Beratungsstandard zu etablieren. Die stetig steigenden regulatorischen Anforderungen, eine zunehmend verbraucherorientierte Rechtsprechung sowie die Aus- und Nachwirkungen der aktuellen Zinspolitik fordern uns in starkem Umfang. Dennoch blicken wir optimistisch in die Zukunft und stellen uns voller Zuversicht den künftigen und anspruchsvollen Herausforderungen. Im Sinne unserer Mission werden wir weiterhin transparente Finanzlösungen anbieten, die dem wirtschaftlichen Erfolg der Menschen und Unternehmen im Tätigkeitsgebiet dienen.

In diesem Sinne bedanke ich mich für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen.

Der Geschäftsführer

Wilfried Wisthaler

# 3

## Die Organe der Raiffeisenkasse Niederdorf

### Unser Verwaltungsrat



Gerhard Rainer  
**Obmann**



Ingeborg Hilscher  
**Obmann Stellvertreterin**



Richard Nocker



Christian Wisthaler



Vera Kammerer

### Unser Aufsichtsrat



Mirko Steiner  
**Präsident**



Dr. Michaela Messner



Dr. Renè Bachmann



ZWEI  
TAUSEND  
ZWEIUND  
ZWANZIG

06.07



# 4

## Worte des Marktleiters

### Werte Mitglieder und Kund\*innen,

Als neuer Leiter des Marktbereiches habe ich das Glück auf das Know-How von 9 Mitarbeitern (5 Frauen, 4 Männer) zählen zu können, die täglich unseren Mitgliedern und Kunden in den Bereichen Sparen & Anlegen, Vorsorge, Absicherung, Finanzierungen und Zahlungsverkehr, gerne zur Seite stehen. Dabei handelt es sich um junge, erfahrene und motivierte Mitarbeiter, welche bereit sind die Herausforderungen und Änderungen in der Bankenwelt anzunehmen und voran zu bringen.

Das Bankgeschäft ändert sich rasant. Digitale Dienste und Zugangskanäle werden für Mitglieder und Kunden immer wichtiger. Der Wert menschlicher Interaktion bleibt dennoch hoch. Denn bei finanziellen Entscheidungen ist persönliche Beratung gefragt.

Aus diesem Grund wurde die Anzahl der Berater erhöht und es wird vermehrt auf Terminvereinbarungen gesetzt. Der Kunde vermeidet längere Wartezeiten und hat die Gewissheit, dass sich der Berater auf das Gespräch vorbereiten kann und mittels ganzheitlicher genossenschaftlicher Beratung auf seine Ziele, Wünsche, Bedürfnisse und Lebensumstände eingeht und hierfür Lösungen findet.

Die Forcierung der Digitalisierung (Raiffeisen Online Banking, APP, Trading Online usw.) schafft Freiraum für Beratungsgespräche und gewährt eine geringere Produktion von Papier, welches eines der Nachhaltigkeitsziele unserer Bank ist.

Trotz Digitalisierung sind wir für unsere Mitglieder und Kunden immer präsent. Gerade in der Umsetzung zur Digitalisierung waren bzw. sind wir unseren Kunden in den Digitalwochen (Sparwoche 2022), sowie mittels der Bedienungsanleitungen auf unserer Homepage behilflich.

Bei Schwierigkeiten kann zu folgenden Anliegen gerne die neu eingerichtete Abteilung Kundenservice mittels

Email: [rk.niederdorf@raiffeisen.it](mailto:rk.niederdorf@raiffeisen.it), kontaktiert werden:

- Bestätigungen für EEVE und ISEE,
- Fragen zu Kredit- und Bankkarten,
- Verschiedene Bestätigungen für die Steuererklärung (Versicherungsbestätigungen, Pensionsfondsbestätigungen, Zinsbestätigungen usw.),
- Aktivierung und Registrierung Online Banking,
- Terminvereinbarungen.

Zur effizienteren Kontaktaufnahme mit unseren Beratern und Service-Mitarbeitern wurden zwei weitere Email – Adressen eingeführt:

**versicherung.niederdorf@raiffeisen.it** : Petra Bachmann und Hans-Peter Stifter stehen den Mitgliedern und Kunden in Versicherungsfragen zur Verfügung. Ob Schadensfallmeldung oder Angebotserstellung, gerne können Sie über diese Email-Adresse Kontakt aufnehmen.

**marktbereich.niederdorf@raiffeisen.it** : Anna Fronthaler, Siegfried Grünfelder, Christoph Messner, Raimund Hittler und Markus Irenberger stehen Ihnen gerne in den Bereichen Sparen/Anlegen, Vorsorge und Finanzierungen zur Verfügung.

Sämtliche Mitglieder und Kunden der verschiedensten Altersgruppen werden speziell von unseren Service-Mitarbeitern täglich bestmöglich betreut und beraten. Im Besonderen liegen uns die Kunden von morgen, unsere Kinder und Jugendliche am Herzen.

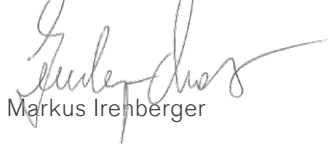
Als Raiffeisenkasse Niederdorf sehen wir uns in der Verantwortung, die Kinder und Jugendlichen in die Finanzwelt einzuführen und Basiswissen zu vermitteln, um auch in Zukunft auf eine starke lokale Wirtschaft bauen zu können. Als Genossenschaftsbank setzen wir bei den Kindern und Jugendlichen auf Produkte (Sumsi-Sparbuch, Ziel-Sparbuch, Junior- und Jugendkonto und Pensionsfonds), welche einen Anreiz zum Sparen vermitteln sollen, um die geplanten Zukunftsziele erreichen zu können.

Trotz Digitalisierung betreuen unsere Service-Mitarbeiter im Zahlungsverkehr, dem Alltagsgeschäft der Bank, mit Freude unsere Kunden. Bei Bareinlagen, Behebungen, In- und Auslandsüberweisungen sind Sie bei Herlinde Tempele, Laura Tamalio, Anna Fronthaler im Sitz und Miriam Pressl und Petra Bachmann in der Filiale in Prags, bestens versorgt.

Auch in Zukunft stehen wir als lokale Genossenschaftsbank unseren Mitgliedern und Kunden unterstützend und beratend zur Seite.

GEMEINSAM wollen wir die Herausforderungen Digitalisierung, Globalisierung und Reglementierung annehmen und im Sinne der Nachhaltigkeit den nächsten Generationen ein Markt- und Wirtschaftsumfeld übergeben, welches die Klein-, Mittel- und Familienbetriebe aller Branchen vernünftig und erfolgreich arbeiten lässt.

Der Leiter des Marktbereichs

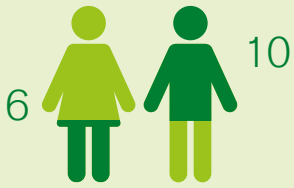


Markus Irenberger



5

## Mitarbeiter\*innen



ist das Verhältnis Frauen und Männer.



Wilfried Wisthaler  
**Geschäftsführer**



Klaus Wisthaler  
**Geschäftsführer Stellvertreter**



Markus Irenberger  
**Leiter Marktbereich**



Raimund Hittler

16

Mitarbeiter arbeiten derzeit in unserer Raiffeisenkasse.

91

TAGE HABEN WIR 2022  
IN DIE AUSBILDUNG UNSERER  
MITARBEITER INVESTIERT.

1

MITARBEITER IST SEIT 2022 NEU  
IN UNSEREM TEAM.

# DANKE!



## Beratung



Hans-Peter Stifter



Siegfried Grünfelder



Christoph Messner



Anna Fronthaler

## Innenbereich



Thomas Hofmann



Helga Ladstätter



Manuel Amhof



Martin Golser

## Service



Herlinde Tempele



Petra Bachmann



Laura Tamalio



Miriam Pressl



ZWEI  
TAUSEND  
ZWEIUND  
ZWANZIG  
10.11

2.033  
BESTEHENDE KONTEN



128  
VERSICHERUNGS-  
SCHADENSFÄLLE WURDEN  
BEARBEITET UND  
AUSBEZAHLT

941

EINGESCHRIEBENE KUNDEN  
IN VERSCHIEDENEN  
PENSIONS FONDS



76.970 Euro  
SPENDEN UND SPONSORING



2  
MIT 2 GESCHÄFTSSTELLEN  
LOKAL VOR ORT



174  
INSGESAMT 174 KREDITE  
GENEHMIGT, DAVON 36  
POSITIONEN BETREFFEND  
WOHNBAU



16  
MITARBEITER



849  
MITGLIEDER ZÄHLEN WIR  
AKTUELL IN UNSERER  
RAIFFEISENKASSE

6/10  
IST DAS VERHÄLTNISS  
FRAUEN UND MÄNNER



1052  
SPARER; DAVON 235  
SUMSI-SPARER



Bank sein  
heißt da sein:

konstant,  
in allen  
Lebenslagen.



# 6

## Weil jede Stimme zählt: Unsere Mitglieder

# 849

MITGLIEDER ZÄHLEN WIR  
AKTUELL ZU UNSERER  
RAIFFEISENKASSE.

# 27

DAVON WURDEN 2022  
NEU AUFGENOMMEN

# 11

SIND AUSGESCHIEDEN

### Maßnahmen zur Förderung der Mitglieder im Sinne der Satzungen

Im Sinne des Art. 2 des Gesetzes Nr. 59/1992 und des Artikels 2545 ZGB teilen wir mit, dass die Raiffeisenkasse folgende Maßnahmen und Initiativen ergriffen hat, um die Mitgliederförderung zu gewährleisten und die im Statut verankerte Zweckbestimmung der Raiffeisenkasse zu verwirklichen.

Die Mitglieder erhalten im Bereich der Konditionen gegenüber den Nicht-Mitgliedern Begünstigungen. Bei den Kontopaketen z. B., welche für die Privatkunden zur Anwendung gelangen, ist die Kontoführungsgebühr pro Monat für Mitglieder günstiger. Je nach Art des Kontopakets variiert der Unterschied der monatlichen Kontoführungsgebühr von 0,25 Euro bis 1,25 Euro.

- Im Bereich der Sachversicherungen RVD/Assimoco erhalten die Mitglieder einen Rabatt von 12 %.
- Die Raiffeisenkasse hat alles unternommen, um den Mitgliederstand zu erweitern und gemäß der gesetzlichen Auflage die Kredite vorwiegend an Mitglieder zu vergeben.
- Die Förderung des Tätigkeitsgebietes, unserer Vereine und Verbände, erfolgte unter anderem durch Spendenvergaben von 31.095 €, durch Sponsoraktivitäten von 34.442 € und durch sonstige Zuwendungen von 11.432 €.
- Die Ausgaben im Gesundheitswesen sind im Steigen begriffen und lasten immer stärker auf den Schultern der Bürger. Deshalb hat der Raiffeisen Versicherungsdienst eine Krankenversicherung für Mitglieder und deren Familienangehörige aufgelegt. Mit dieser Versicherung wird ein Großteil der Sanitätskosten zu besonders günstigen Konditionen übernommen und die Mitgliedschaft um einen weiteren Vorteil bereichert.

# 5

LANGJÄHRIGE MITGLIEDER  
SIND LEIDER LETZTES JAHR  
VERSTORBEN:

Albert Kühbacher

Günther Hainz

Ursula Blaas

Johann Lercher

Karl Patzleiner

## Glückwunsch zur runden Mitgliedschaft

### 2022

### 40 Jahre

Konrad Appenbichler

Peter Paul Pressl

Maria Helene Kopp

Edeltraud Renzler

Ingrid Kamelger

Pietro De Martin

Albert Moser

Josef Stauder



ZWEI  
TAUSEND  
ZWEIUND  
ZWANZIG

12.13

# 7

## Soziale und gesellschaftliche Verantwortung - Sponsoring, Werbung und Dienstleistungen: unser Ort.

Neben zahlreichen Spenden an verschiedene Vereine in unserem Tätigkeitsgebiet, haben wir noch folgende Sponsor- bzw. Werbeverträge abgeschlossen:

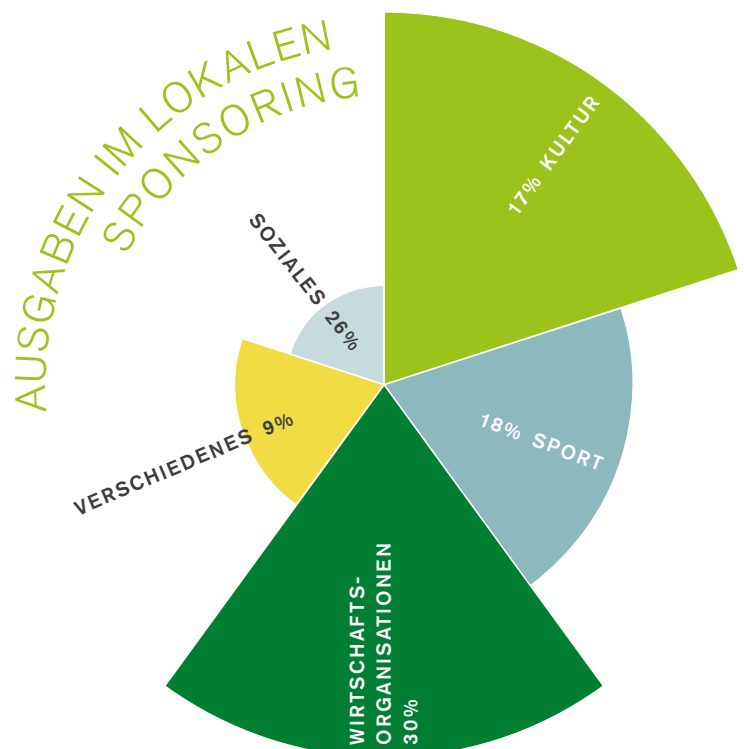
ASV Sportverein Niederdorf und Prags

- Tourismusverein Niederdorf und Prags
- Dolomiti Superbike
- Tennisverein Niederdorf



Zudem haben wir uns wieder an übergemeindlichem Sponsoring gemeinsam mit anderen Raiffeisenkassen bzw. dem Raiffeisenverband Südtirol beteiligt, wie z.B.

- Jugendzentrum UFO
- KVW (Kath. Verein der Werk tätigen)
- Südtiroler Herzstiftung
- Aiut Alpin Dolomites
- Pustertaler Skimarathon



## Sparwoche 2022 und Weltspartag

In der Sparwoche, wo verstärkt unsere kleinen Sparer im Vordergrund stehen, werden während der ganzen Woche Luftballons sowie Geschenke an die Kinder verteilt. Es ist mittlerweile in der Raiffeisenkasse Niederdorf zur Tradition geworden, dass in der Sparwoche eine Klasse der Grundschulen von Niederdorf und Prags den Hauptsitz bzw. die Geschäftsstelle Prags besucht. Die Kinder werden durch die Räumlichkeiten der Bank geführt, Schalterabläufe und verschiedene Geräte werden vorgeführt, wodurch die Kinder einen kleinen Einblick in den Bank-Alltag erhalten.

Nach den Jahren der Pandemie war es im abgelaufenen Jahr wieder möglich, die Sparwoche und den Weltspartag wie gewohnt abzuhalten. Auch das Buffet am Hauptsitz und in der Geschäftsstelle in Prags war wieder möglich.

Ein großer Dank gilt dabei der Bar Irma aus Niederdorf und dem Gasthof Huber aus Prags.



## Gewinnspiel „Raiffeisen Finanzchallenge“

Im November 2022 durften wir den glücklichen Siegern des Gewinnspiels „Raiffeisen Finanzchallenge“ die Preise überreichen:

Diego Baratella, Samuel Schraffl, Vanessa Trenker und Tina Holzer durften sich über eine Hängematte freuen. Die Raiffeisenkasse Niederdorf wünscht den Gewinnern viel Freude mit den Preisen.



## Raiffeisen Kulturhaus – Mitgliedersaal

Eine große Förderung unserer Mitglieder war immer auch die Bereitstellung des Mitgliedersaales im Raiffeisen-Kulturhaus. Die intensive Nutzung kommt der gesamten Dorfgemeinschaft zugute. Der Saal wird den Vereinen kostenlos und ohne Berechnung der Reinigungsspesen zur Verfügung gestellt. Mit dem Jahr 2022 wurde die Verwaltung des Raiffeisen Kulturhauses an die Gemeinde Niederdorf übergeben. Die Raiffeisenkasse übernimmt die Kosten für die Heizung.



ZWEI  
TAUSEND  
ZWEIUND  
ZWANZIG

14.15

# 8

## Die Bilanz zum 31.12.2022

### VERMÖGENSSITUATION

POSTEN DER AKTIVA	31.12.2022	31.12.2021
10. Kassabestand und liquide Mittel	5.542.683	4.388.744
20. Erfolgswirksam zum fair value bewertete aktive Finanzinstrumente:	109.757	133.701
a) zu handelszwecken gehaltene aktive Finanzinstrumente	0	1.557
c) verpflichtend zum fair value bewertete sonstige aktive Finanzinstrumente	109.757	132.144
30. Zum fair value bewertete aktive Finanzinstrumente mit Auswirkung auf die Gesamtrentabilität	15.882.936	26.397.994
40. Zu fortgeführten Anschaffungskosten bewertete aktive Finanzinstrumente:	125.903.904	120.199.245
a) Forderungen an Banken	9.094.414	14.035.574
b) Forderungen an Kunden	116.809.490	106.163.672
80. Sachanlagen	636.160	646.154
100. Steuerforderungen:	799.525	1.107.223
a) laufende	33.839	164.757
b) vorausbezahlte	765.686	942.466
120. Sonstige Vermögenswerte	342.816	375.110
<b>Summe der Aktiva</b>	<b>149.217.781</b>	<b>153.248.171</b>
<b>POSTEN DER PASSIVA UND DES EIGENKAPITALS</b>	<b>31.12.2022</b>	<b>31.12.2021</b>
10. Zu fortgeführten Anschaffungskosten bewertete passive Finanzinstrumente:	128.076.124	131.772.151
a) Verbindlichkeiten gegenüber Banken	29.630.859	29.735.165
b) Verbindlichkeiten gegenüber Kunden	98.445.265	102.006.955
c) im Umlauf befindliche Wertpapiere	-	30.031
20. Zu handelszwecke gehaltene passive Finanzinstrumente	2.538	1.272
60. Steuerverbindlichkeiten:	113.002	346.175
a) laufende	2.655	2.9577
b) aufgeschobene	110.347	316.598
80. Sonstige Verbindlichkeiten	2.272.488	3.419.465
100. Rückstellung für Risiken und Verpflichtungen:	297.674	306.877
a) Verpflichtungen und Bürgschaften	39.422	59.362
c) sonstige Rückstellungen für Risiken und Verpflichtungen	258.251	247.514
110. Bewertungsrücklagen	740.056	921.046
140. Rücklagen	16.381.409	15.704.633
150. Emissionsaufpreis	4.826	4.113
160. Kapital	2.190	2.149
180. Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres (+/-)	1.327.474	770.290
<b>Summe der Passiva und des Eigenkapitals</b>	<b>149.217.781</b>	<b>153.248.171</b>

# Die Gewinn- und Verlustrechnung zum 31.12.2022

POSTEN	31.12.2022	31.12.2021
10. Zinserträge und ähnliche Erträge	3.038.418	2.442.434
11. davon mit Effektivzins berechnete Zinserträge	2.943.913	2.211.656
20. Zinsaufwendungen und ähnliche Aufwendungen	(180.692)	(253.956)
30. Zinsüberschuss	2.857.726	2.188.478
40. Provisionserträge	1.160.412	1.036.675
50. Provisionsaufwendungen	(75.524)	(67.664)
60. Provisionsüberschuss	1.084.888	969.011
70. Dividenden und ähnliche Erträge	281.795	100.187
80. Nettoergebnis aus der Handelstätigkeit	3.750	83
100. Gewinne (Verluste) aus dem Verkauf oder Rückkauf von:	18.269	300.954
a) zu fortgeführten Anschaffungskosten bewerteten aktiven Finanzinstrumenten	(100.628)	300.954
b) zum fair value bewerteten aktiven Finanzinstrumenten mit Auswirkung auf die Gesamtrentabilität	119.195	0
110. b) verpflichtend zum fair value bewertete sonstige aktive Finanzinstrumente	(3.849)	4.808
120. Bruttoertragsspanne	4.242.579	3.563.521
130. Nettoergebnis aus Wertminderungen/Wertaufholungen von:	(227.563)	(296.970)
a) zu fortgeführten Anschaffungskosten bewerteten aktiven Finanzinstrumenten	(238.797)	(288.597)
b) zum fair value bewerteten aktiven Finanzinstrumenten mit Auswirkung auf die Gesamtrentabilität	11.234	(8.373)
c) Erträge/ Aufwände aus Vertragsänderungen ohne Abschreibungen	-	(178)
150. Nettoergebnis der Finanzgebarung	4.015.016	3.266.373
160. Verwaltungsaufwendungen:	(2.804.882)	(2.529.315)
a) Personalaufwand	(1.425.309)	(1.297.793)
b) sonstige Verwaltungsaufwendungen	(1.379.573)	(1.231.522)
170. Nettorückstellungen für Risiken und Verpflichtungen:	48.108	(17.252)
a) Verpflichtungen und Bürgschaften	19.940	(29.909)
b) sonstige Rückstellungen	28.168	12.657
180. Nettoergebnis aus Wertberichtigungen/-aufholungen auf Sachanlagen	(42.299)	(50.635)
200. Sonstige betriebliche Aufwendungen/Erträge	288.383	222.055
210. Betriebskosten	(2.510.690)	(2.375.148)
260. Gewinn (Verlust) vor Steuern aus der laufenden Geschäftstätigkeit	1.504.326	891.226
270. Steuern auf das Betriebsergebnis aus der laufenden Geschäftstätigkeit	(176.852)	(120.936)
280. Gewinn (Verlust) nach Steuern aus der laufenden Geschäftstätigkeit	1.327.474	770.290
290 Gewinn (Verlust) aus einzustellenden Geschäftstätigkeiten nach Gewinnsteuern	0	0
<b>300. Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres</b>	<b>1.327.474</b>	<b>770.290</b>



## Posten der Aktiva, der Verbindlichkeiten und des Eigenkapitals

Im Vergleich zur Bilanz 2021 ist die Bilanzsumme 2022 um 4.030.390 € zurückgegangen und verzeichnet somit eine Abnahme von 2,63 %. Die Kundenforderungen erreichten zum Bilanzstichtag 116.809.490 € (+10,08 %), die direkten Kundenverbindlichkeiten (direkte Kundeneinlagen) betragen 98.445.265 € (-3,49 %) und die indirekten Kundenverbindlichkeiten erreichten zum Bilanzstichtag einen Stand von 46.517.206 € (+12,65 %). Die Forderungen an Banken beliefen sich auf 9.094.414 € (-35,20 %), die Verbindlichkeiten gegenüber Banken auf 29.630.859 € (-0,35 %).

Im Geschäftsjahr stieg das bilanzielle Eigenkapital der Raiffeisenkasse von 17.402.231 € auf 18.455.956 €; das aufsichtsrechtliche Eigenkapital reduzierte sich von 17.185.112 € auf 17.075.272 €. Die Eigenkapitalquote hat sich im Geschäftsjahr auf 12,37 % verändert, was einer Verbesserung gegenüber dem Vorjahr von 1,01 % entspricht.

	2022	2021		
Investitionsverhältnis (ST)	87,95 %	74,61 %	Differenz	
Verwaltete Mittel	144.981.216 €	143.350.373 €	1.630.843 €	1,14 %
Summe Leistungsvolumen (LV)	185.064.650 €	178.203.424 €	6.861.226 €	3,85 %
Kundengeschäftsvolumen (KGV)	231.581.856 €	219.497.320 €	12.084.536 €	5,50 %

## Analyse der Erfolgsrechnung

Im Berichtsjahr kann die Ertragslage unserer Raiffeisenkasse, unter Berücksichtigung des Verlaufs der allgemeinen Zinsentwicklung am Finanz- und Kapitalmarkt, als gut bezeichnet werden.

Der Zinsüberschuss erhöhte sich im Vergleich zum Vorjahr um 669.248 € (+30,58 %) und auch der Provisionsüberschuss verzeichnete eine Zunahme von 115.877 € (+11,96 %). 26,10 % der erwirtschafteten Provisionen stammen aus dem Wertpapiergeschäft, 10,93 % aus dem Versicherungsbereich, 17,62 % aus dem Kreditleihegeschäft. Die restlichen 45,35 % der Provisionen stammen aus verschiedenen anderen Bank- und sonstigen Diensten. Im Einzelnen teilen sie sich wie folgt auf:

-Versicherungsprodukte:	161.360 €
-Wertpapieroperationen:	268.301 €
-Buchungsspesen:	256.665 €
-Provisionen Bancomat und POS-Operationen:	139.726 €



Die Verwaltungsaufwendungen beliefen sich im Berichtsjahr auf 2.804.882 €, was einer Veränderung gegenüber dem Vorjahr von plus 10,89 % entspricht. Im Einzelnen beliefen sich

-die Personalkosten auf	1.425.309 €
-die Sachkosten auf	1.379.572 €
davon: Kosten für die IT	376.688 €
-die Abschreibungen auf	42.299 €

Die anderen betrieblichen Aufwendungen betragen 1.606 €, die anderen betrieblichen Erträge 289.989 €.

Fundamentalindikatoren

Nachfolgend wollen wir Ihnen einige wichtige betriebswirtschaftliche Kennzahlen aufzeigen:

-Eigenkapitalunterlegung in % zur Risikotätigkeit (TCR)	23,60 %
-Cost-Income-Ratio (CIR)	60,60 %
-Return on Equity (ROE)	7,54 %
-Return on Investment (ROI)	0,88 %





ZWEI  
TAUSEND  
ZWEIUND  
ZWANZIG

18.19





**Raiffeisenkasse Niederdorf**

I-39039 Niederdorf, Hans-Wassermann-Strasse 4

T +39 0474 / 090 300

rk.niederdorf@raiffeisen.it

**Raiffeisenkasse Niederdorf (Servicestelle Prags)**

I-39030 Prags, Innerprags 40

T +39 0474 / 090 390

rk.niederdorf@raiffeisen.it

[www.raiffeisen.it/niederdorf](http://www.raiffeisen.it/niederdorf)



**Raiffeisen**

Meine Bank